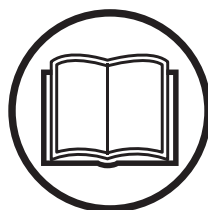


EAC

Руководство по эксплуатации

436LiB 536LiB
536LiBX

Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Russian

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Условные обозначения на машине:

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации с шведского языка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Воздуходувка может представлять опасности! Небрежное или неправильное применение может привести к серьезной или смертельной травме оператора или окружающих. Крайне важно внимательно прочитать руководство оператора. Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Всегда используйте:

- Специальные шумозащитные наушники
- Проверенные защитные очки



При риске пыли, пользуйтесь респиратором.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Оператор воздуходувки должен следить за тем, чтобы на расстоянии ближе 15 метров не было людей или животных. Если на одном и том же месте работают сразу несколько операторов, то должно соблюдаться безопасное расстояние как минимум в 15 метров.



Сдуватель может с большой силой отбрасывать предметы, которые потом будут опять отброшены назад. Это может привести к серьезной травме глаз если не будет использовано рекомендуемое защитное оборудование.

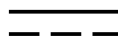
Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Это изделие подлежит утилизации на соответствующем предприятии по переработке отходов. (Только для Европы)



Не оставлять под дождем.

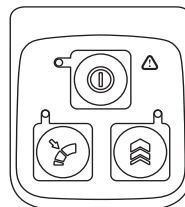


Постоянный ток.



Панель с клавишами

- Кнопка запуска и останова машины
- Установка положения газа
- Временное увеличение мощности воздушного потока 'наддув'
- Предупреждающий индикатор



Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе 'Технические характеристики' и на табличке.



Условные обозначения на аккумуляторе и/или зарядном устройстве аккумулятора:

Это изделие подлежит утилизации на соответствующем предприятии по переработке отходов. (Только для Европы)



Надежный трансформатор



Зарядное устройство аккумулятора должно использоваться и храниться только внутри помещений.



Двойная изоляция



Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Символы в инструкции:

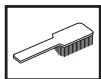
Машина включается и выключается при нажатии на кнопки On («Включить») и Stop («Стоп»). Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.



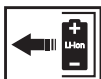
Пользуйтесь специальными защитными перчатками.



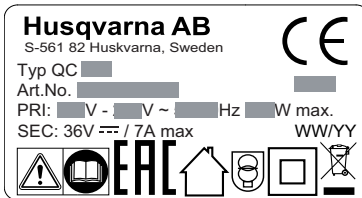
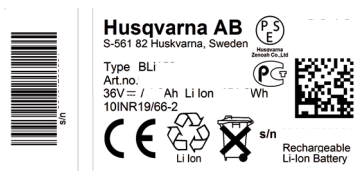
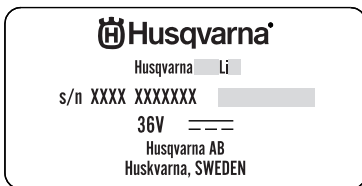
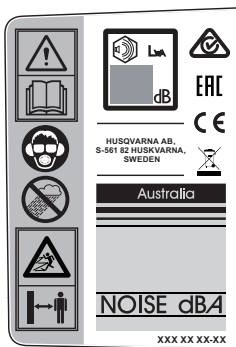
Требуется регулярная чистка.



Снимите аккумулятор. ВАЖНО! Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.



Следующие символы и таблички находятся на воздуходувке, аккумуляторной батарее и зарядном устройстве:



СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения на машине:	2
Условные обозначения на аккумуляторе и/или зарядном устройстве аккумулятора:	2
Символы в инструкции:	3
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	4
Перед запуском проследите за следующим:	4
ВВЕДЕНИЕ	
Уважаемый покупатель!	5
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что?	6
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	
Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом	7
Средства защиты оператора	8
Аккумуляторная батарея и зарядное устройство	9
Устройства безопасности машины	11
СБОРКА	
Монтаж трубы выдувания	12
Подгонка оснастки	12
УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ	
Аккумулятор	13
Зарядное устройство	13
Транспортировка и хранение	14
Утилизируйте аккумуляторную батарею, зарядное устройство и машину.	15
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	
Проверка перед пуском	16
Подключение аккумулятора к машине	16
Запуск и остановка	16
МЕТОД РАБОТЫ	
Общие рабочие инструкции	18
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Осмотр и техобслуживание	20
Устранение неисправностей	21
График технического обслуживания	22
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Технические данные	23
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	24

Перед запуском проследите за следующим:

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продолжительное воздействие шума дает неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь, поэтому, специальными наушниками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни при каких

обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию машины без разрешения изготовителя. Пользуйтесь только оригинальными запчастями. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных приспособлений может привести к серьезной травме или даже к смертельному исходу для оператора или других лиц.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Воздуходувка

при неправильном или небрежном использовании может быть опасным инструментом, который может стать причиной серьезных и даже опасных для жизни травм. Исключительно важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание данного руководства.

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

Машина сконструирована только для сдувания с газонов, дорожек, асфальтированных дорог и т.п.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Мы поздравляем Вас с выбором инструмента Husqvarna! Фирма Husqvarna берет свое начало в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов на берегу речки Huskvarna. Место около речки Huskvarna было разумным выбором, так как энергия течения воды использовалась в производстве. В течение более 300 лет существования фабрики Husqvarna на ней производилось множество различных изделий, начиная от каминов и до современных кухонных машин, швейных машинок, велосипедов, мотоциклов и т.д. В 1956 году была выпущена первая бензодвигательная газонокосилка, после чего в 1959 году была выпущена первая моторная пила. В этой области производства деятельность Husqvarna осуществляется и сегодня.

Сегодня Husqvarna является одним из ведущих в мире производителей изделий для лесных и садовых работ самого высокого качества и мощности. Цель бизнеса заключается в том, чтобы разрабатывать, производить и распространять на рынке изделия с моторным приводом для работы в лесу и в саду, а также в строительстве и в промышленном комплексе. Фирма Husqvarna также стремится быть впереди в эргономике, удобстве пользования, безопасности и экологии, и по этой причине было разработано много различных функций, которые улучшают продукцию в этих областях.

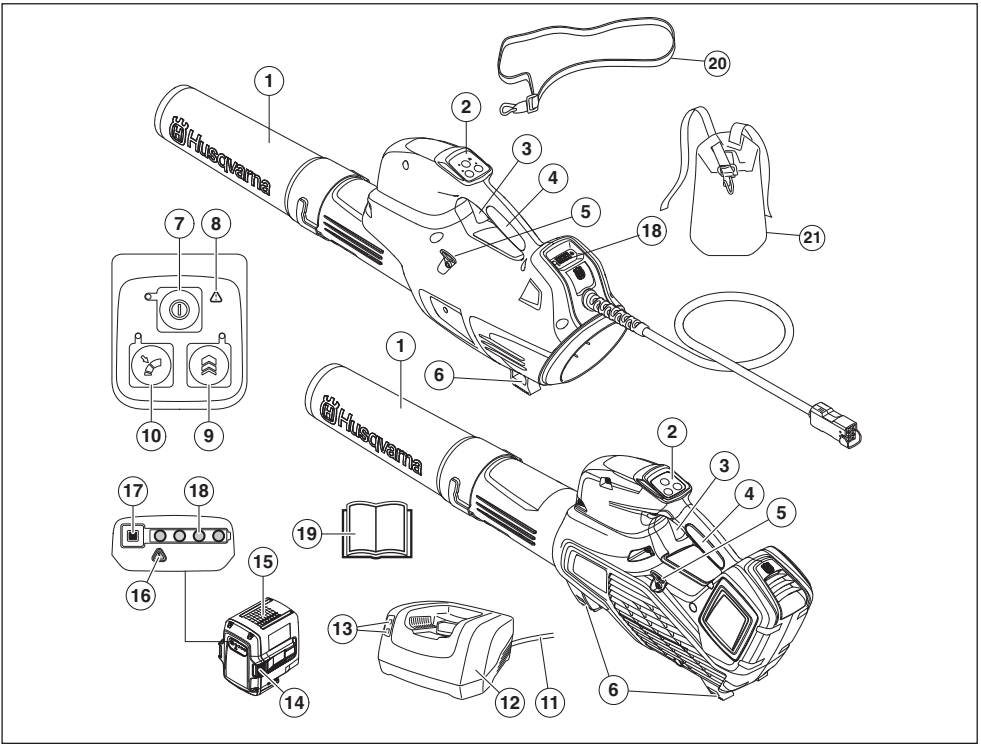
Мы убеждены в том, что Вы по достоинству оцените качество нашего изделия и мощность и останетесь довольным им на протяжении длительного времени. Приобретение какого-либо из наших изделий, дает Вам доступ к профессиональной помощи по его ремонту и обслуживанию, если в этом все-таки возникнет необходимость. Если машина была приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте в ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Помните о том, что настоящее руководство является ценным документом. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

Спасибо за то, что Вы пользуетесь инструментом Husqvarna!

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что?

- | | |
|---|--|
| 1 Труба выдувания | 12 Зарядное устройство |
| 2 Панель с клавишами | 13 Предупреждающий индикатор, индикатор подачи питания |
| 3 Курок газа | 14 Кнопки извлечения аккумулятора |
| 4 Рукоятки | 15 Аккумулятор |
| 5 Подвеска для оснастки (536LiB, 536LiBX) | 16 Предупреждающий индикатор (ERROR LED) |
| 6 Опоры | 17 Кнопка-индикатор аккумулятора |
| 7 Кнопка запуска и останова машины | 18 Уровень заряда аккумулятора |
| 8 Предупреждающий индикатор (ERROR LED) | 19 Руководство по эксплуатации |
| 9 Временное увеличение мощности воздушного потока, наддув | 20 Лямка (536LiB) |
| 10 Установка положения газа | 21 Оснастка, набедренный щиток (536LiBX) |
| 11 Шнур | |

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимательно прочитайте все правила и информацию о мерах предосторожности. Несоблюдение указанных в них требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

ВАЖНО! Сохраните под рукой все правила и описания мер предосторожности для последующего использования.

Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Проверка перед пуском

- Осмотрите зону работы. Уберите все свободно лежащие предметы, которые могут быть отброшены, включая камни, разбитое стекло, гвозди, стальную проволоку, веревки и прочее.
- Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор. Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор.
- Перед началом эксплуатации машины, а также после каких-либо нагрузок, необходимо проверить оборудование на наличие признаков износа или повреждений и при необходимости отремонтировать машину.
- Пользуйтесь только запасными частями завода-изготовителя.
- Пользователь устройства обязан следить за тем, чтобы во время работы в радиусе 15 м не было людей и животных. Когда на одном и том же участке одновременно работают несколько пользователей, безопасное расстояние между ними должно быть не менее 15 м.
- Перед началом эксплуатации проведите общий осмотр машины (см. график технического обслуживания и ремонта).

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность может обернуться серьезными физическими травмами.
- Не допускайте приближения посторонних лиц.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) со сниженными работоспособностью, сенсорной или умственной способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с машиной только под присмотром людей, отвечающих за их безопасность, после прохождения соответствующего инструктажа. Необходимо убедиться, что дети не используют машину в качестве игрушки.
- Ни при каких условиях нельзя позволять детям или иным лицам, не знакомым с правилами эксплуатации машины и/или аккумуляторной батареей, работать с этим оборудованием или заниматься его техобслуживанием. Местные законы могут устанавливать возраст пользователя.
- В зоне работы не должны находиться посторонние. Дети, животные, зрители и помощники должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите машину.
- Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте очень просторную одежду или ювелирные украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части инструмента. Слишком просторная одежда, ювелирные украшения и длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- Никогда не работайте с машиной если вы устали, выпили алкоголь, или принимаете лекарства, воздействующие на зрение, реакцию или координацию.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел 'Средства защиты пользователя'.
- При передаче машины другому лицу всегда вынимайте аккумулятор.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.

Использование и уход за электроинструментом

- Никогда не работайте машиной, которая была модифицирована по сравнению с первоначальным вариантом. Запрещается эксплуатация машины вблизи взрыво- и пожароопасных материалов.
- Никогда не эксплуатируйте дефектную машину. Проводите регулярные проверки средств защиты, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. указания в разделе 'Техническое обслуживание'.
- Пользуйтесь только запасными частями завода-изготовителя.
- Вентиляционные отверстия ни в коем случае не должны быть засорены.
- Перед началом работы необходимо установить все крышки, защитные кожухи и ручки.
- Используйте машину только в дневное время или при хорошем освещении.
- Никогда не используйте машину при неблагоприятных погодных условиях, например в туман, дождь, при сильном ветре, на сырых участках, при низких температурах воздуха, риске удара молнии и т. д. Очень жаркая погода может стать причиной перегрева машины.
- В случае необычной вибрации устройства остановите его и извлеките аккумуляторную батарею.
- Во время эксплуатации устройства следует идти, ни в коем случае не бежать.

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут возникнуть. Необходимо соблюдать осторожность и руководствоваться здравым суждением. Избегайте ситуаций, для которых, по вашему мнению, уровень вашей квалификации недостаточен. Если после прочтения настоящих инструкций у вас возникли вопросы относительно эксплуатации машины, обратитесь за консультацией к специалисту прежде чем приступить к работе.

Важная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы устройство создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. Во избежание риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступить к эксплуатации данного устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не позволяйте детям пользоваться машиной или находиться рядом с ней. Поскольку машину можно запустить без особого труда, это могут сделать дети, находящиеся без должного присмотра. Это создает риск получения серьезных травм. Поэтому в случаях, когда машина остается без присмотра, аккумулятор должен быть отсоединен.

Средства защиты оператора

ВАЖНО!

Воздуходувка при неправильном или небрежном использовании может быть опасным инструментом, который может стать причиной серьезных и даже опасных для жизни травм. Исключительно важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание данного руководства.

Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда следите за предупреждающими сигналами или возгласами, когда пользуетесь защитными наушниками. Снимайте наушники сразу же после остановки двигателя.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАЩИТНЫЕ НАУШНИКИ

Следует пользоваться защитными наушниками с достаточным заглушающим эффектом.



ЗАЩИТА ГЛАЗ

Следует всегда пользоваться одобренными защитными очками. При пользовании визиром следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI 387.1 для США или EN 166 для стран ЕН.



РАБОЧАЯ ОДЕЖДА

Пользуйтесь одеждой из плотной ткани и избегайте свободной одежды, которая может зацепиться за кусты или ветви. Всегда надевайте прочные брюки. Не носите украшения, шорты или сандалии, не ходите босиком. Длинные волосы не должны свисать ниже плеч.

АПТЕЧКА ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.



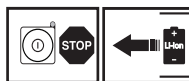
Аккумуляторная батарея и зарядное устройство

В данном разделе описываются меры по технике безопасности для аккумуляторной батареи и зарядного устройства.

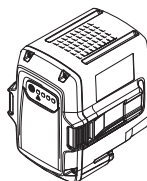
Для изделий компании Husqvarna используйте только оригинальные аккумуляторные батареи Husqvarna и заряжайте их только в оригинальном зарядном устройстве QC от Husqvarna. Для аккумуляторных батарей используется программное обеспечение с криптографической защитой.

В данной машине используйте только оригинальные аккумуляторы BLi от Husqvarna.

Меры предосторожности при работе с аккумулятором



Аккумуляторные батареи Husqvarna, BLi, используются только в качестве источника питания для соответствующего беспроводного оборудования фирмы Husqvarna. Во избежание травм, данные аккумуляторы не должны использоваться в качестве источника питания в других устройствах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Попадание аккумулятора в открытое пламя может привести к взрыву. Существует риск получения ожогов, в том числе химических.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избегайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу. Аккумуляторная кислота может стать причиной раздражения или ожогов кожи, а также травм, причиняемых едкими веществами. При попадании кислоты в глаза нельзя их тереть. Необходимо промывать глаза обильным количеством воды на протяжении 15 минут. Необходимо обратиться за медицинской помощью. При случайном контакте вещества с кожей необходимо промыть подвергшийся воздействию участок обильным количеством воды с мылом.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

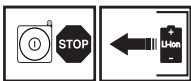


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается подключать аккумулятор к ключам, монетам, винтам или другим металлическим предметам, поскольку это может привести к короткому замыканию аккумулятора. Запрещается вставлять какие-либо предметы в вентиляционные отверстия аккумулятора.

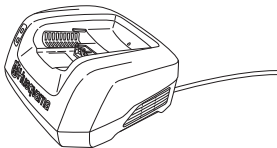
Неиспользуемые аккумуляторы должны храниться вдали от металлических предметов, таких как гвозди, монеты, ювелирные изделия. Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.

- Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию СВЧ-излучения или высокого давления.
- Запрещается выполнять чистку аккумуляторной батареи или зарядного устройства водой. См. также раздел Обслуживание.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор необходимо защищать от дождя и сырости.

Техника безопасности при работе с зарядным устройством аккумулятора



Для зарядки аккумуляторных батарей Husqvarna, BLi, необходимо использовать только зарядные устройства Husqvarna QC.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для минимизации риска поражения электрическим током или короткого замыкания необходимо соблюдать следующие меры:

Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционную решетку зарядного устройства.

Не разбирайте зарядное устройство.

Не подсоединяйте металлические объекты к клеммам зарядного устройства, так как это может привести к короткому замыканию зарядного устройства.

Подключайте устройство только к исправным розеткам, соответствующим требованиям правил электробезопасности.

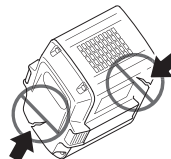


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте зарядное устройство вблизи едких или легковоспламеняющихся материалов. Не накрывайте зарядное устройство. Вытащите вилку зарядного устройства из розетки в случае появления дыма или огня. Помните о риске пожара!

- Регулярно проверяйте соединительный провод зарядного устройства на целостность и отсутствие трещин в изоляции.
- Никогда не переносите зарядное устройство за провод и не вытаскивайте вилку из розетки за провод.
- Шнуры и удлинители не должны быть в контакте с водой, маслом или с острыми краями. Будьте внимательны, чтобы шнур не был передавлен дверью, калиткой или чем-либо другим. Этот предмет может быть токопроводящим. Удлинители необходимо регулярно проверять и заменять при наличии повреждений.

Запрещается использовать:

- неисправное или поврежденное зарядное устройство; также запрещается использовать неисправную, поврежденную или деформированную аккумуляторную батарею;



ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не выполняйте зарядку:

- обыкновенные батарейки в зарядном устройстве и не используйте их в машине.
- зарядное устройство вне помещений.
- аккумуляторную батарею в дождь или при высокой влажности;
- аккумуляторную батарею под воздействием прямых солнечных лучей.

Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C до 40 °C. Используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемых, сухих помещениях, защищенных от пыли.

Устройства безопасности машины

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы. Для того чтобы найти, где расположены элементы и механизмы машины, см. раздел «Что есть что?».

Срок службы машины может укорачиваться, а риск возникновения аварии повышаться, если техническое обслуживание машины не выполняется должным образом, а сервис и/или ремонт проводятся непрофессионально. Если требуется дополнительная информация, обращайтесь в ближайшую мастерскую по обслуживанию.

ВАЖНО!

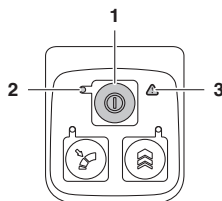
Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не работайте с машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производители проверку и выполняйте все меры по обслуживанию, описанные в данном разделе. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

Панель с клавишами

Убедитесь, что машина включается/выключается, когда вы нажимаете кнопку включения/выключения (1) и удерживаете ее более 1 секунды. Зеленый светодиод (2) горит или выключен.



Когда мигает предупреждающий знак (3) и горит зеленый светодиод (2), это может указывать на следующее:

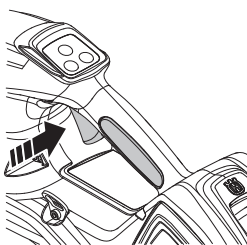
- невозможность работы машины на полную мощность и, в то же время, невозможность запуска машины. Отпустите переключатель, и машина запустится.

Мигающий предупреждающий знак (3) показывает, что машина перегрелась и остановлена. После остывания машины до нормальной температуры ее снова можно запустить и использовать.

Красный предупреждающий светодиод (3) сигнализирует об обслуживании.

Курок газа

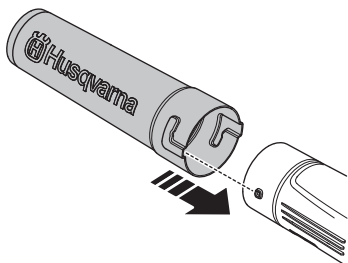
Убедитесь, что дроссель работает свободно.



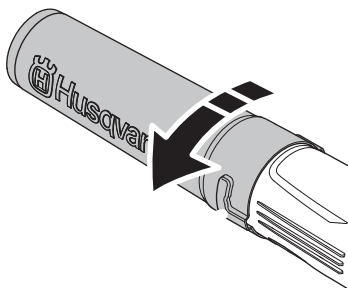
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данная машина известна своим низким уровнем вибрационной нагрузки. Длительное воздействие вибрации может привести к травме кровообращения или расстройству нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов перегрузки от вибрации следует обратиться к врачу. Такими симптомами могут быть: онемение, потеря чувствительности, «щелочки», «колики», боли, слабость, изменение цвета и состояния кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях.

Монтаж трубы выдувания

Соедините воздуходувку с трубой.

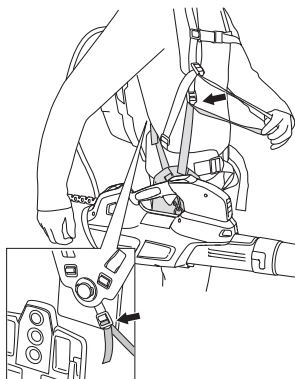


Вставьте трубы друг в друга и поверните до фиксации.



Подгонка оснастки

- Вставьте набедренные ремни в крепления оснастки ранцевого аккумулятора.

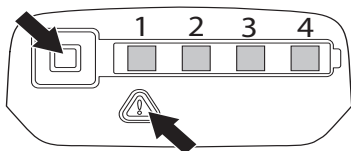


- Отрегулируйте оснастку для оптимального рабочего положения.

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

Аккумулятор

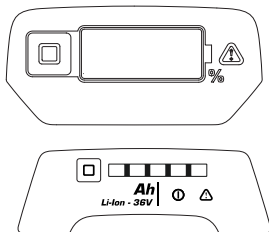
Дисплей отображает емкость аккумулятора и наличие неполадок в нем. Емкость аккумулятора отображается на дисплее в течение 5 секунд после отключения машины или после нажатия кнопки-индикатора аккумулятора. Предупреждающий знак на аккумуляторе подсвечивается в случае возникновения ошибки. См. коды неисправностей.



Светодиодные индикаторы	Аккумулятор
Все светодиоды горят	Аккумулятор полностью заряжен (75-100 %).
Светодиоды 1, 2, 3 горят.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2 горят.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиод 1 горит.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 мигает.	Аккумулятор разряжен. Зарядите аккумулятор.

536LiBX

Емкость аккумуляторной батареи отображается в виде трех цифр на устройстве, а также светодиодов на ранцевом аккумуляторе.



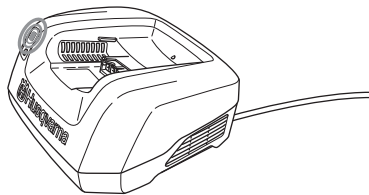
Зарядное устройство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск поражения электрическим током и короткого замыкания. Подключайте устройство только к исправным розеткам, соответствующим требованиям правил электробезопасности. Проверьте провод на отсутствие повреждений. Если повреждения будут обнаружены, замените провод.

Подключите зарядное устройство.

- Подсоединяйте зарядное устройство к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке. Подсоедините вилку прибора к розетке. Светодиод на зарядном устройстве мигнет зеленым цветом один раз.



- Процесс зарядки останавливается, если температура батареи превышает 50 °С. В этом случае зарядное устройство будет выполнять охлаждение батареи.

Подключите аккумуляторную батарею к зарядному устройству.

Регулярно проверяйте целостность аккумулятора и зарядного устройства. См. также раздел Обслуживание.

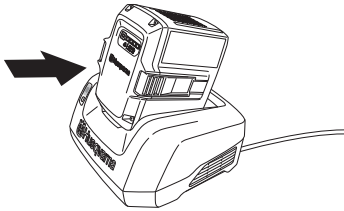
Перед первым использованием аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Уровень заряда аккумуляторной батареи при поставке составляет 30%.

См. инструкции по зарядке ранцевого аккумулятора в отдельном руководстве.

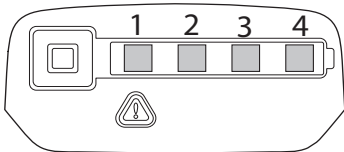
- Установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство. Убедитесь, что

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

аккумуляторная батарея подсоединена к зарядному устройству.



- При подсоединении аккумуляторной батареи к зарядному устройству на зарядном устройстве загорается зеленый сигнал зарядки.
- Когда загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку аккумуляторной батареи.

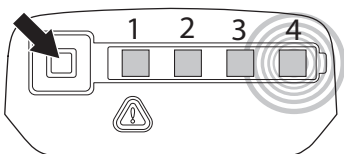


- Извлеките вилку из розетки. Запрещается резко дергать за провод питания. Запрещается извлекать вилку из розетки.
- Удалите аккумуляторную батарею из зарядного устройства.

Состояние процесса зарядки

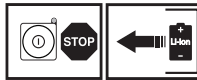
Литиево-ионные батареи могут заряжаться независимо от уровня заряда. Процесс зарядки может быть остановлен или запущен заново независимо от уровня заряда аккумулятора. Аккумулятор не поврежден. Полностью заряженный аккумулятор не разряжается, даже если оставить его в зарядном устройстве.

Процесс зарядки останавливается, если температура батареи превышает 50 °C.



Светодиодный дисплей	Состояние процесса зарядки
Светодиод 1 мигает.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 горит, светодиод 2 мигает.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиоды 1, 2 горят, светодиод 3 мигает.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2, 3 горят, светодиод 4 мигает.	Заряд аккумулятора — 75-100 %.
Светодиоды 1, 2, 3, 4 горят.	Если все светодиоды на аккумуляторе горят, то аккумулятор полностью заряжен.

Транспортировка и хранение



- Входящие в комплект литиево-ионные аккумуляторные батареи должны соответствовать требованиям законодательства в отношении опасных товаров.
- В случае коммерческой транспортировки, например, третьей стороной или экспедиторской компанией необходимо соблюдать особые требования в отношении упаковки и маркировки.
- Для подготовки изделия к поставке следует проконсультироваться со специалистом по перевозке опасных материалов. Также необходимо соблюдать прочие, возможно, более подробные региональные нормативы.
- Заклейте или накройте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться внутри упаковки.
- Перед помещением на хранение необходимо зарядить разряженную аккумуляторную батарею. Хранение незаряженной аккумуляторной батареи может привести к ее повреждению. Ранцевый аккумулятор должен быть заряжен не менее чем на 50% (3 светодиода) для обеспечения правильного функционирования после хранения, например, в зимний период.
- Закрепляйте машину во время транспортировки.

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

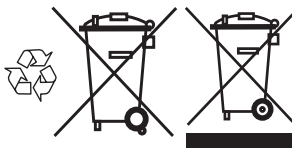
- Перед хранением или транспортировкой аккумулятор необходимо вынимать.
- Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство в сухом помещении, не подверженном воздействию влаги и низким температур.
- Во избежание поломок убедитесь, что аккумулятор не находится в машине при ее хранении.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где вероятно возникновение статического электричества. Не допускается хранение аккумулятора в металлическом ящике.
- Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство при температуре в пределах от 5 °С до 45 °С и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните зарядное устройство только в закрытом и сухом помещении.
- Обязательно храните аккумуляторную батарею отдельно от зарядного устройства. Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.
- Следите за тем, чтобы машины была хорошо очищенной, и чтобы перед ее продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.

Утилизируйте аккумуляторную батарею, зарядное устройство и машину.

Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Вместо этого должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло бы быть следствием неправильной утилизации данного изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы,

обеспечивающей переработки бытовых отходов либо в магазине, где Вы приобрели изделие.



ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Проверка перед пуском



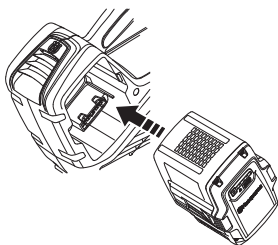
- Проверьте двигатель на наличие загрязнений и трещин. Необходимо щеткой вычищать траву и листья из двигателя. В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования.
- Проверьте, чтобы машина была в исправном состоянии. Проверьте, чтобы все гайки и болты были затянуты.
- Пользуйтесь машиной только по назначению.

Подключение аккумулятора к машине

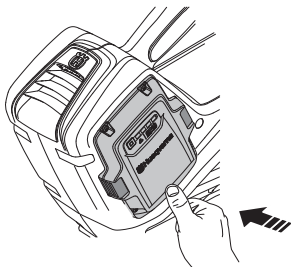
- Убедитесь, что используемый аккумулятор полностью заряжен. В данной машине используйте только аккумуляторы, выпускаемые компанией Husqvarna. См. раздел Технические характеристики.

436LiB, 536LiB

- Вставьте аккумулятор в машину. Аккумулятор должен легко войти в держатель, расположенный на машине. Если аккумулятор входит в держатель с трудом, это означает, что он вставлен неправильно.

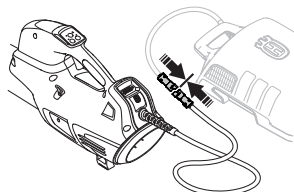


- Нажмите на нижнюю часть аккумуляторной батареи и до упора вставьте ее в отсек аккумуляторной батареи. При фиксировании аккумулятора в держателе слышится щелчок. Убедитесь, что защелки надежно зафиксировали батарею.



536LiBX

- Подключите адаптерный кабель от устройства к ранцевому аккумулятору.



- Закрепите кабель аккумуляторной батареи в креплениях лямок.
- Переносную аккумуляторную батарею следует носить на спине во время использования.

Запуск и остановка

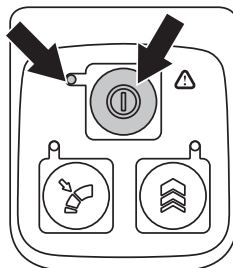


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм. Зона риска 15 метров.

Запуск

436LiB, 536LiB

- Запустите машину. Нажмите и удерживайте кнопку запуска более 1 секунды, пока не загорится зеленый светодиод.



- Для контроля скорости используйте переключатель.

536LiBX

После включения ранцевого аккумулятора подождите около 4 секунд для запуска системы (загрузка программного обеспечения). При этом вы услышите работу вентиляторов внутри ранцевого аккумулятора, а светодиод на аккумуляторе будет мигать зеленым светом. Когда светодиод на аккумуляторе начнет гореть ровным зеленым светом, можно приступать к эксплуатации устройства.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

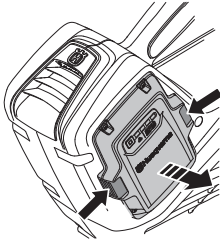
- Запустите машину. Нажмите и удерживайте кнопку запуска более 1 секунды, пока не загорится зеленый светодиод.
- Для контроля скорости используйте переключатель.

Остановка

- Остановите машину, отпустив дроссель и нажав кнопку деактивации.

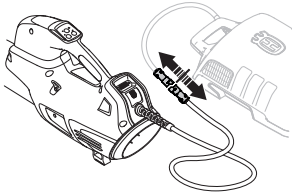
436LiB, 536LiB

- Извлеките аккумулятор из машины, нажав две кнопки фиксатора и выдвинув его.



536LiBX

- Отключите аккумулятор и отсоедините аккумуляторный кабель.



Аккумуляторная батарея автоматически отключается в случае неиспользования в течение длительного времени (прибл. 30 мин). Для повторного включения нажмите переключатель питания (10).

ВАЖНО! Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.

МЕТОД РАБОТЫ

Общие рабочие инструкции

ВАЖНО! В этом разделе оговорены основные правила безопасности для работы с воздуходувкой. Если вы окажетесь в ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность, остановитесь и запросите совет специалиста. Свяжитесь с вашим дилером или мастерской по обслуживанию. Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если вы считаете, что она находится за пределами ваших возможностей. Рекомендуется использовать воздуходувку только для уборки листьев и небольших веток.

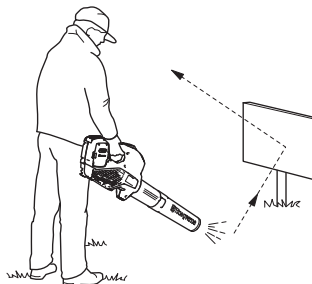
Будьте внимательны к окружающим и не пользуйтесь машиной в неподходящее время, например поздно вечером или рано утром. Убедитесь в соблюдении местных законодательств и нормативов. Прочитайте и выполняйте описанные ниже простые советы, чтобы Вы как можно меньше доставляли беспокойство окружающим.

- Пользуйтесь воздуходувкой на минимальном уровне газа. Необходимость пользоваться полным газом бывает редко. Многие рабочие моменты могут выполняться на половине газа. Чем меньше газ, тем меньше шума и пыли. К тому же будет легче управлять сбором мусора в кучи/перемещением.
- Пользуйтесь граблями или метлой, чтобы сдирать приставший к земле мусор.
- держите раструб воздуходувки как можно ниже к земле.
- Помните об окружающей обстановке. Направляйте поток воздуха в сторону от людей, животных, игровых площадок, автомобилей и т.д.
- Уменьшите продолжительность продувки путем легкого увлажнения запыленных областей или использования распылителей.
- Помните о направлении ветра. Работайте в направлении ветра, чтобы облегчить работу.
- В случае необычной вибрации машины остановите ее и извлеките аккумуляторные батареи.
- Пользоваться воздуходувкой для перемещения больших куч мусора требует много времени и создаёт ненужный шум.
- Уберите после себя. Следите за тем, чтобы Вы не сдули мусор к кому-либо во двор.
- При работе культиватором перемещайтесь равномерно, без рывков и ускорений.

Основные правила безопасности



- На участке работы, на расстоянии в 15 м, не должны находиться люди или животные.
- Мощный поток воздуха способен перемещать предметы с такой скоростью, что они отбрасываются обратно и могут привести к серьезным травмам глаз.



- Не направляйте поток воздуха на людей или на животных.
- Перед монтажом или демонтажом дополнительного оборудования, остановите двигатель.
- Не эксплуатируйте машину в плохих погодных условиях, таких, как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер, сильный холод и т.д. Эксплуатация машины при плохой погоде утомительна и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, из-за скользких поверхностей.
- Убедитесь, что вам возможно стоять стабильно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней, камней, веток, ям и т.д.) если вам вдруг будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе в склоне.



МЕТОД РАБОТЫ

- Не прикладывайте слишком больших усилий. Всегда соблюдайте правильную дистанцию и балансировку.
- Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.
- Запрещается опускать машину на землю во включенном состоянии, за исключением случаев, когда она хорошо видна.
- Воздуходувка не должна использоваться на ступеньках или не мостках.



- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

Основные принципы работы



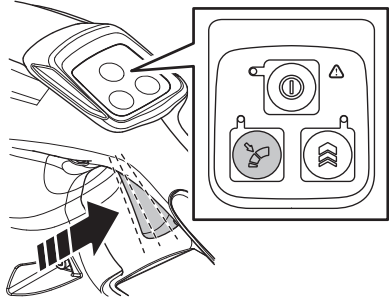
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждение относительно выбрасываемых предметов. Всегда пользуйтесь защитными очками. Камни, мусор и др. могут быть выброшены в глаза и привести к слепоте или к серьезным травмам. В зоне работы не должны находиться посторонние. Дети, животные, зрители и помощники должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите машину.

Управление настройками дросселя

Скорость воздушного потока регулируется ручкой газа. Выберите скорость, которая лучше всего подходит для данного использования.

- С помощью дросселя установите воздушный поток необходимой мощности.

- Нажмите настройку положения дросселя на клавиатуре.



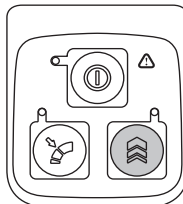
- Нажмите на дроссель до упора для достижения необходимой скорости воздуха.

Последняя настройка положения дросселя сохраняется в памяти воздуходувки в случае отключения устройства или извлечения из него аккумуляторной батареи.

Временное увеличение мощности воздушного потока 'наддув'

Временное увеличение мощности потока воздуха, 'наддув', используется только в случаях прилипания листьев и мусора, а также если обычного потока воздуха недостаточно. В большинстве случаев достаточно обычной мощности потока воздуха. Увеличение мощности потока воздуха используется в основном лишь кратковременно.

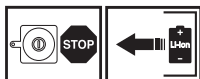
Для временного увеличения мощности потока воздуха нажмите кнопку наддува на клавиатуре. Максимальный период непрерывного использования наддува составляет 5 секунд.



В случае непрерывного использования увеличения мощности потока воздуха (наддува) на протяжении более 5 секунд мощность потока воздуха вернется к первоначальному уровню. Индикатор включения (светодиодная лампа) функции наддува будет мигать до тех пор, пока функция наддува не будет снова доступна.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

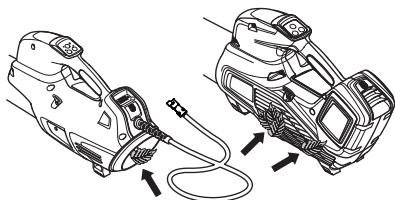
Осмотр и техобслуживание



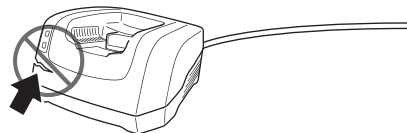
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор.

ВАЖНО! Запрещается выполнять чистку аккумуляторной батареи или зарядного устройства водой. Едкие моющие средства могут повреждать пластик.

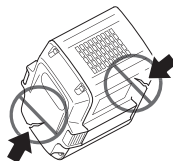
Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской. Пользуйтесь только запасными частями завода-изготовителя.



Убедитесь, что воздуховод со всех сторон устройства не заблокирован, например, листьями или мусором. Забитый воздуховод приведет к снижению производительности и повышению рабочей температуры двигателя, в результате чего возможна поломка. Остановите двигатель и извлеките посторонние предметы.



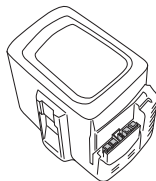
Регулярно проверяйте целостность аккумулятора и зарядного устройства.



Чистка

По окончании работы производите очистку машины. Если разъем аккумулятора загрязнился, почистите его с помощью сжатого воздуха или мягкой щетки.

Перед установкой аккумуляторной батареи в зарядное устройство убедитесь, что аккумуляторная батарея и зарядное устройство очищены от грязи и что клеммы аккумулятора и зарядного устройства сухие и чистые.



Направляющие аккумуляторной батареи должны быть очищены от грязи. Очистите пластмассовые детали чистой и сухой тканью.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей производится посредством клавиатуры.

Панель с клавишами

Панель с клавишами	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает зеленый светодиод активации.	Аккумулятор разряжен.	Зарядка аккумулятора
Мигает светодиод, указывающий на возникновение ошибки.	Переключатель питания и кнопка пуска нажимаются одновременно.	Отпустите переключатель, и машина запустится.
	Отклонение температуры.	Дождитесь охлаждения машины.
Устройство не запускается	Разъем аккумулятора загрязнился.	Почистите с помощью сжатого воздуха или мягкой щетки.
Светодиод, сигнализирующий об ошибке, светится красным светом.	Обслуживание	Обращайтесь в ваш сервисный центр.

Поиск и устранение неисправностей аккумуляторной батареи и/или зарядного устройства во время зарядки.

Ранцевый аккумулятор не рассматривается в списке возможных неисправностей и рекомендациях по их устранению; см. соответствующее руководство.

Аккумулятор

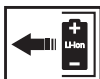
Светодиодный дисплей	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает зеленый светодиод активации.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ мигает	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумулятор.
	Отклонение температуры.	Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
	Перенапряжение.	Проверьте, чтобы напряжение в сети совпадало с напряжением, указанным на табличке на машине. Удалите аккумуляторную батарею из зарядного устройства.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ горит	Слишком большая разница в напряжении ячеек (1 В).	Обращайтесь в ваш сервисный центр.

Зарядное устройство

Светодиодный дисплей	Возможные неисправности	Возможные действия
СВЕТОДИОД ОШИБКИ мигает	Отклонение температуры.	Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C до 40 °C.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ горит		Обращайтесь в ваш сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

График технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор.

Ниже приведен перечень обслуживания, которое необходимо выполнять на машине. Большинство пунктов описаны в разделе Обслуживание. Пользователь может выполнять только такие работы по обслуживанию и сервису, которые описаны в данном руководстве. Обслуживание большого охвата должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Техническое обслуживание	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистите инструмент снаружи чистой сухой тканью. Никогда не используйте воду.	X		
Протирайте ручку, удаляя с нее воду, смазку и масло.	X		
Убедитесь, что кнопка запуска и останова работает исправно и не имеет повреждений.	X		
Убедитесь, что дроссель работает исправно в отношении безопасности.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов.	X		
Проверьте целостность аккумулятора.	X		
Проверьте заряд аккумулятора.	X		
Убедитесь в том, что кнопка разблокировки аккумуляторной батареи работает и крепит аккумуляторную батарею к машине.	X		
Проверьте исправность и целостность зарядного устройства аккумулятора.	X		
Следите, чтобы все соединения, разъемы и кабели были целыми и очищенными от грязи.		X	
Проверьте наличие контакта между аккумулятором и машиной, а также между аккумулятором и зарядным устройством.			X

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные

	436LiB	536LiB	536LiBX
Двигатель			
Тип двигателя	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В
Вес			
Вес без аккумулятора, кг	2,4	2,4	2,7
Вес с аккумулятором, кг	3,7	3,7	-
Штатная батарея BLi150			-
Время непрерывной работы аккумулятора (80% от макс. скорости)			
Стандартный аккумулятор BLi150, минуты	26	21	-
Ранцевый аккумулятор BLi940x, минуты	-	-	145
Ранцевый аккумулятор BLi520, минуты	-	-	78
Эмиссия шума (См. прим.1)			
Уровень шума, измеренный дБ(А)	95	97	92
Уровень шума, гарантированный L _{WA} дБ(А)	96	98	93
Уровень шума (См. Примечание 2)			
Уровень шумового давления на уровне уха пользователя измерен согласно ЕН ИСО 11203 и ИСО 22868, дБ(А)	81	82	79
Уровни вибрации (См. Примечание 3)			
Уровень вибрации на ручке измерен согласно ИСО 22867, м/сек ²	0,7	0,5	0,40
Мощность вентилятора			
Поток воздуха со стандартным мундштуке, м ³ /мин	11,0	11,6	12,1
Максимальная скорость воздуха со стандартным мундштуком, м/сек:	47	48	49

В данной машине используйте только оригинальные аккумуляторы BLi от Husqvarna.
При зарядке ранцевого аккумулятора используйте только QC330.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Зарядные устройства, соответствующие указанному типу аккумуляторов, BLi.		
Зарядное устройство	QC120	QC330
Напряжение сети, В	220-240	100-240
Частота, Гц	50-60	50-60
Объем, W	125	330

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L_{WA}) согласно Директивы ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированным и измеренным уровнями шума в том, что гарантированный уровень шума также включает разброс результатов измерений и различия между машинами одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для машины имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 3 дБ (А).

Примечание 3: Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 2 м/с².

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС (Только для Европы)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500, настоящим заявляет, что аккумуляторная батарея для садовых воздуходувок Husqvarna 436LiB, 536LiB и 536LiBX с серийными номерами 2015 года и далее (год и серийный номер указаны на паспортной табличке рядом с серийным номером) соответствует требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

- от 17 мая 2006 года, 'о машинах и механизмах' 2006/42/ЕС.
- от 15 декабря 2004 года, 'об электромагнитной совместимости' 2004/108/ЕС.
- от 8 мая 2000 года 'об эмиссии шума в окружающую среду' 2000/14/ЕС.
- от 12 декабря 2006 г., «Об электрическом оборудовании, спроектированном для эксплуатации в рамках установленных пределов напряжения» 2006/95/ЕС.
- от 6 сентября 2006 г., «О батареях и аккумуляторах и отработанных батареях и аккумуляторах» 2006/66/ЕС.

Были использованы следующие стандарты: EN 60335-1, 60335-2-100, EN 55014-2

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, произвел проверку соответствия нормам ЕС согласно Директивы машин (2006/42/EG) Статья 12, пункт 3b.

SMP Svensk Maskinprovning AB также заверила соответствие приложению V Директивы совета 2000/14/EG. Сертификатам присвоен номер: 01/012/006 - 436LiB, 01/012/007 - 536LiB

Дополнительная информация по эмиссиям шума приведена в разделе Технические характеристики.

Husqvarna, 22 июня 2015 г.



Tom Sjöberg, Начальник отдела развития (уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

1157668-56



2015-10-29